



1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- 1.1 Termékazonosító
- Kereskedelmi megnevezés: Cartouche EXPRESS
- Cikkszám: 445-446 IT
- Reference Material Safety Data Ref. 445-446 - HU - FDS n°014a
- UFI: 4420-G0R0-Y004-QGTW
- 1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai
- Felhasználási tevékenységet végző ágazat
- SU3 Ipari felhasználások: önmagukban vagy készítményekben lévő anyagok ipari létesítményekben való felhasználása
- SU21 Fogyasztói felhasználások : Magánháztartások / lakosság / fogyasztók
- Anyag/készítmény használata
- Utántöltő berendezés üzemel, a gőznyomás LPG. Üzemanyag háztartási, ipari és mezőgazdasági felhasználásra.
- 1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai
- Gyártó/szállító:
- GUILBERT EXPRESSZ
- 10 rue Henry Delbast
- 77183 CROISSY-BEAUBOURG
- Telefon: +33/825 800 251 (nyitvatartási időben)
- www.express-fds.fr
- Információt nyújtó terület: info@express.fr
- 1.4 Sürgősségi telefonszám:
- Országos Kémiai Biztonsági Intézet (OKBI)
- +(36)-80-201-199

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

- 2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása
- Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás
- Flam. Gas 1A H220 Rendkívül tűzveszélyes gáz.
- Press. Gas (Liq.) H280 Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.
- 2.2 Címkézési elemek
- Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés
- A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.
- Veszélyt jelző piktogramok
-  
- GHS02 GHS04
- Figyelmeztetés Veszély
- Figyelmeztető mondatok
- H220 Rendkívül tűzveszélyes gáz.
- H280 Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.
- Óvintézkedésre vonatkozó mondatok
- P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.
- P102 Gyermekektől elzárva tartandó.
- P103 Olvassa el figyelmesen és kövesse az összes utasítást.
- P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.
- P377 Égő szivárgó gáz: Csak akkor szabad a tüzet oltani, ha a szivárgás biztonságosan megszüntethető.
- P381 Szivárgás esetén meg kell szüntetni az összes gyújtóforrást.

(folytatás a 2. oldalon)

Biztonsági adatlap
az 1907/2006/EK rendelet 31. cikke szerint – (EU) 2020/878
rendelet

A nyomtatás kelte 24.03.2026

Verziószám 1

Felülvizsgálat 24.03.2026

Kereskedelmi megnevezés: Cartouche EXPRESS

(folytatás az 1. oldalról)

- P410+P403 Napfénytől védendő. Jól szellőző helyen tárolandó.
- **2.3 Egyéb veszélyek**
- **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

- **3.2 Keverékek**
- **Leírás:** Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

- **Veszélyes alkotórészek:**

CAS: 68476-85-7 Reg.nr.: (1)	Propán-bután gáz (Nota K, -H350 -H340,, <0,1% Buta-1,3-dién) ⚠ Flam. Gas 1A, H220; ⚠ Press. Gas (Comp.), H280	50-100%
CAS: 115-07-1 Reg.nr.: 01-2119447103-50-XXXX	Propén ⚠ Flam. Gas 1A, H220; ⚠ Press. Gas (Comp.), H280	25-50%

- **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

- **4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**
- **Belélegzés után:** Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.
- **Bőrrel való érintkezés után:** Általában a termék nem ingerli a bőrt.
- **A szemmel való érintkezés után:**
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk.
- **Lenyelés után:** Tartós panaszok esetén konzultáljunk orvossal.
- **4.2 A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

- **5.1 Oltóanyag**
- **Megfelelő tűzoltószerek:**
CO₂, poroltó vagy vízpermet. A nagyobb tüzeket vízsugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.
- **Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek:** Erős vízsugár
- **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**
- **Különleges védőfelszerelés:**
Hordjunk környezeti levegőtől független védőálarcot.
Használjunk védőálarcot.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**
Viseljünk védőfelszerelést. Távolítsuk el a védtelen személyeket.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:** Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**
Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**
A biztonságos kezeléshez lásd a 7. fejezetben közölt információkat.

(folytatás a 3. oldalon)

Biztonsági adatlap
az 1907/2006/EK rendelet 31. cikke szerint – (EU) 2020/878
rendelet

A nyomtatás kelte 24.03.2026

Verziószám 1

Felülvizsgálat 24.03.2026

Kereskedelmi megnevezés: Cartouche EXPRESS

(folytatás a 2. oldalról)

A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.
 Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések** Hő és közvetlen napsugárzás ellen védjük.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:** Tartsuk távol a tűzforrásokat - ne dohányozzunk.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**
Nincsenek különleges követelmények.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:** Az edényeket jól lezárt állapotban tartsuk.
- **Ajánlott tárolási hőmérséklet:** Tárolási hőmérséklet: Környezeti hőmérséklet
- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- **8.1 Ellenőrzési paraméterek**
- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**
A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.
- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.
- **8.2 Az expozíció ellenőrzése**
- **Megfelelő műszaki ellenőrzés** További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
- **Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.
- **A légutak védelme** Nem megfelelő szellőzéskor védőálcát szükséges.
- **Kézvédelem:**
A kesztyű anyagának át nem eresztő képességűnek és a termékkel/anyaggal/készítménnyel szemben ellenállónak kell lennie.
Megfelelő vizsgálatok hiányában a termékre/készítményre/vegyszerkeverékre nem lehet alkalmas kesztyűanyagot javasolni.
A kesztyű anyagának kiválasztása az áttörési idő, permeációs sebesség és a bomlás figyelembevételével történt.
- **Kesztyűanyag**
Nem alkalmazható
Non applicables.
- **Áthatolási idő a kesztyűanyagon**
Nem alkalmazható
A pontos behatolási időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.
- **Szem-/arcvédelem** Nem szükséges
- **Testvédelem:** Védőruházat.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

- **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**
- **Általános adatok**
- **Halmazállapot** Gáz halmazállapotú
- **Szín:** színtelen
- **Szag:** szagtalan

(folytatás a 4. oldalon)

Biztonsági adatlap
 az 1907/2006/EK rendelet 31. cikke szerint – (EU) 2020/878
 rendelet

A nyomtatás kelte 24.03.2026

Verziószám 1

Felülvizsgálat 24.03.2026

Kereskedelmi megnevezés: Cartouche EXPRESS

(folytatás a 3. oldalról)

· Olvadáspont/fagyáspont:	-187 °C
· Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány	-42 °C
· Tűzveszélyesség	Nincs meghatározva
· Felső és alsó robbanási határértékek	
· Alsó:	0,6 Vol %
· Felső:	12 Vol %
· Lobbanáspont:	-104 °C
· Öngyulladási hőmérséklet:	468 °C
· Bomlási hőmérséklet:	Nincs meghatározva
· pH	A keverék gáz.
· Oldhatóság	
· Víz:	diszpergálható
· Gőznyomás 20 °C-nál:	10,5 hPa
· Sűrűség és/vagy relatív sűrűség	
· Sűrűség:	Nincs meghatározva
· Relatív sűrűség	Nincs meghatározva
· Gőzsűrűség	Nincs meghatározva

· 9.2 Egyéb információk	
· Külső jellemzők:	
· Forma:	Komprimált, cseppfolyósított gáz
· Az egészség- és környezetvédelemre, valamint a biztonságra vonatkozó fontos adatok	
· Gyulladási hőmérséklet:	Az anyag magától nem gyullad.
· Robbanásveszélyesség:	Az anyag nem robbanásveszélyes, azonban robbanásveszélyes gőzök és levegő keverékének képződése lehetséges.
· Oldószer tartalom:	
· VOC (EC)	0,00 %
· Szilárdanyag tartalom:	0,0 %
· Állapotváltozás	
· Párolgási arány	Nem alkalmazható

· Fizikai veszélyességi osztályokra vonatkozó információk	
· Robbanóanyagok	Érvénytelen
· Tűzveszélyes gázok	Rendkívül tűzveszélyes gáz.
· Aeroszolok	Érvénytelen
· Oxidáló gázok	Érvénytelen
· Nyomás alatt lévő gázok	Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.
· Tűzveszélyes folyadékok	Érvénytelen
· Tűzveszélyes szilárd anyagok	Érvénytelen
· Önreaktív anyagok és keverékek	Érvénytelen
· Öngyulladó folyadékok	Érvénytelen
· Öngyulladó szilárd anyagok	Érvénytelen
· Önmelegedő anyagok és keverékek	Érvénytelen
· Vízzel érintkezve tűzveszélyes gázokat kibocsátó anyagok és keverékek	Érvénytelen
· Oxidáló folyadékok	Érvénytelen
· Oxidáló szilárd anyagok	Érvénytelen
· Szerves peroxidok	Érvénytelen
· Fémekre korrozív hatású anyagok	Érvénytelen
· Deszenzibilizált robbanóanyagok	Érvénytelen

HU

(folytatás az 5. oldalon)

Biztonsági adatlap
 az 1907/2006/EK rendelet 31. cikke szerint – (EU) 2020/878
 rendelet

A nyomtatás kelte 24.03.2026

Verziószám 1

Felülvizsgálat 24.03.2026

Kereskedelmi megnevezés: **Cartouche EXPRESS**

(folytatás a 4. oldalról)

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

- **10.1 Reakciókészség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.2 Kémiai stabilitás**
- **Termikus bomlás/kerülendő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
- **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.
- **10.4 Kerülendő körülmények** Kerülje a hőmérséklet 50 ° C feletti
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:**
 - Erős savak
 - Alkáli fémek
- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Szénmonoxid és széndioxid

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

- **11.1 Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk**
- **Akut toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Primer ingerhatás:**
- **Bőrkorrózió/bőrirritáció** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Súlyos szemkárosodás/szemirritáció**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Csírasejt-mutagenitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Rákkeltő hatás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Reprodukciós toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Aspirációs veszély** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **11.2 Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ**

- **Endokrin károsító tulajdonságok**

egyik alkotóanyag sincs listázva

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

- **12.1 Toxicitás**
- **Akvatikus toxicitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.3 Bioakkumulációs képesség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.4 A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható
- **12.6 Endokrin károsító tulajdonságok**
A termék nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyek megzavarják az endokrin rendszert.
- **12.7 Egyéb káros hatások**
- **További ökológiai információk:**
- **Általános információk:**
3 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket erősen veszélyezteti.
Ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornarendszerbe, még kis mennyiségben sem.
A legcsekélyebb mennyiségek talajbakerülése is veszélyezteti az ivóvizet.

HU

(folytatás a 6. oldalon)

Biztonsági adatlap
 az 1907/2006/EK rendelet 31. cikke szerint – (EU) 2020/878
 rendelet

A nyomtatás kelte 24.03.2026

Verziószám 1

Felülvizsgálat 24.03.2026



Kereskedelmi megnevezés: *Cartouche EXPRESS*

(folytatás az 5. oldalról)

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

- **13.1 Hulladékkezelési módszerek**
- **Ajánlás:** Nem keverhető hozzá a háztartási hulladékhoz. Ne engedjük bele a csatornahálózatba.
- **Tisztítatlan csomagolások:**
- **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

- | | |
|---|--|
| · 14.1 UN-szám vagy azonosító szám | UN2037 |
| · ADR, IMDG, IATA | |
| · 14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés | 2037 GÁZZAL TÖLTÖTT KISMÉRETŰ TARTÁLYOK (GÁZPATRONOK) |
| · ADR | RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES) |
| · IMDG, IATA | |
| · 14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok) | |
| · ADR | |
|  | |
| · osztály | 2.5F Gázok |
| · Bárcák | 2.1 |
| · IMDG, IATA | |
|  | |
| · Class | 2.1 Gázok |
| · Label | 2.1 |
| · 14.4 Csomagolási csoport | Érvénytelen |
| · ADR, IMDG, IATA | |
| · 14.5 Környezeti veszélyek: | |
| · Marine pollutant: | Nem |
| · 14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések | Figyelem: Gázok |
| · 14.7 Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás | Nem alkalmazható |
| · Szállítási/egyéb adatok: | |
| · ADR | |
| · Korlátozott mennyiség (LQ) | 1L |
| · Engedményes mennyiség (EQ) | Kód: E0
engedményes mennyiségként nem engedélyezett |
| · Szállítási kategória | 2 |
| · Alagútkorlátozási kód: | D |
| · Megjegyzések: | DS 191-303-327-344 |

(folytatás a 7. oldalon)

Biztonsági adatlap
 az 1907/2006/EK rendelet 31. cikke szerint – (EU) 2020/878
 rendelet

A nyomtatás kelte 24.03.2026

Verziószám 1

Felülvizsgálat 24.03.2026

Kereskedelmi megnevezés: Cartouche EXPRESS

(folytatás a 6. oldalról)

- | | |
|-----------------------------------|--|
| · IMDG | |
| · Limited quantities (LQ) | 1L |
| · Excepted quantities (EQ) | Code: E0
Not permitted as Excepted Quantity |
| · UN "Model Regulation": | UN 2037 GÁZZAL TÖLTÖTT KISMÉRETŰ
TARTÁLYOK (GÁZPATRONOK), 2.1 |

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

- **15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**
- Irányelv 2012/18/EU
- **Megnevezett veszélyes anyagok - I. MELLÉKLET**
Cseppfolyósított tűzveszélyes gázok
egyik alkotóanyag sincs listázva
- **Küszöbértékek (tonna): Alsó küszöbérték 50 t**
- **Küszöbértékek (tonna): Felső küszöbérték 200 t**
- **2011/65/EU Irányelve egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról - II. Melléklet**
egyik alkotóanyag sincs listázva
- **(EU) 2019/1148 RENDELETE**
- **I. Melléklet - KORLÁTOZOTT ROBBANÓANYAG-PREKURZOROK (Felső határérték az 5. cikk (3) bekezdése szerinti engedélyezés alkalmazásában)**
egyik alkotóanyag sincs listázva
- **II. Melléklet - BEJELENTENDŐ ROBBANÓANYAG-PREKURZOROK**
egyik alkotóanyag sincs listázva
- **273/2004/EK rendelete a kábítószer-prekurzorokról**
egyik alkotóanyag sincs listázva
- **111/2005/EK rendelete a kábítószer-prekurzoroknak a Közösség és harmadik országok közötti kereskedelme nyomon követésére vonatkozó szabályok megállapításáról**
egyik alkotóanyag sincs listázva
- **Országos előírások:**
- **Vízveszélyeztetési osztály:** Általában a vizeket nem veszélyezteti.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

- **Lényeges mondatok**
H220 Rendkívül tűzveszélyes gáz.
H280 Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.
- **Korábbi változat dátuma:** 05.06.2024
- **Rövidítések és mozaikszavak:**
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

(folytatás a 8. oldalon)

Biztonsági adatlap
az 1907/2006/EK rendelet 31. cikke szerint – (EU) 2020/878
rendelet

A nyomtatás kelte 24.03.2026

Verziószám 1

Felülvizsgálat 24.03.2026

Kereskedelmi megnevezés: Cartouche EXPRESS

(folytatás a 7. oldalról)

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Flam. Gas 1A: Tűzveszélyes gázok – 1A. kategória
Press. Gas (Comp.): Nyomás alatt lévő gázok – Sűrített gáz
Press. Gas (Liq.): Nyomás alatt lévő gázok – Cseppfolyósított gáz

*** Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**

HU